

GRAMMAIRE

Le discours direct et indirect

NIVEAU

Intermédiaire (B1)

NUMÉRO

FR_B1_2122G

LANGUE

Français





Objectifs

 Je peux écrire un dialogue au discours direct en respectant les règles de ponctuation.

 Je peux transformer le discours direct en discours indirect.





Échauffement

Lisez ces phrases. Que remarquez-vous?

1

66

Elle déclare : « Je n'arrive pas à faire pousser ces tomates ! » 2



Elle déclare qu'elle n'arrive pas à faire pousser ces tomates.





avoir la main verte

Quand on a la main verte, cela signifie que l'on a un talent particulier pour jardiner et faire pousser des plantes avec succès.





Le discours direct

Lisez les exemples puis la règle.

Hier, Fatima a annoncé : « J'ai joué mon premier morceau au piano ! »

Son frère et son mari ont continué : « - Oh super ! Félicitations ! - Bientôt elle nous fera un concert ! »

- Le discours direct se reconnait à :
 - l'utilisation de **verbes de parole** (ou de pensée) comme *dire*, *répondre*, *affirmer*... qui introduisent les paroles, mais ils ne sont **pas obligatoires**.
 - la transcription des paroles telles qu'elles sont dites et au temps de l'action (la concordance des temps n'a pas lieu).

- Le discours direct en français a des règles de ponctuation précises :
 - le deux-points: indique le début des paroles;
 - les guillemets «...» entourent les paroles et on laisse toujours un espace entre les guillemets et les paroles;
 - les tirets indiquent les changements de locuteur.



9.

Le discours direct

Il me dit: « Viens, il faut que je te montre quelque chose! » « Viens, me dit-il, il faut que je te montre quelque chose! » « Viens, il faut que je te montre quelque chose! » me dit-il.

- Les verbes de parole peuvent s'insérer **avant**, **au milieu** ou **après** des paroles.
 - Si le verbe se place **avant** les paroles, on utilise **le deux-points** et les **guillemets après**.
 - Si le verbe est **au milieu**, on utilise **l'inversion du sujet** et on le place entre **virgules**.
 - Si le verbe est **après** les paroles, on utilise juste **l'inversion du sujet**, et on ferme **les guillemets avant**.







À votre tour!

La ponctuation de ce dialogue au discours direct a disparu. **Ajoutez-la. Réécrivez** le dialogue dans le chat!

Tu étais où lui a-t-il demandé

J'étais avec des amis a-t-il répondu on jouait à un jeu de société

Ah d'accord lui a-t-il dit avant de rajouter il est tard quand même

Oui je sais pardon s'excusa-t-il







Du discours direct au discours indirect

Lisez les exemples et la règle.

Loic dit : « Je ne vais pas sortir ce soir ! »

Loic dit qu'il ne va pas sortir ce soir.

Elle lui crie: « Pars!»

Elle lui crie de partir.

- On utilise des **verbes introducteurs** pour rapporter un message.
- Quelques verbes introducteurs: dire, expliquer, raconter, informer, annoncer, ordonner, etc.
- Si le verbe introducteur est au **présent** ou au **futur**, on ne modifie pas le temps des verbes rapportés au discours indirect.

- Pour passer une **phrase déclarative** au discours indirect on utilise : verbe introducteur + *que/qu'*.
- Pour un **ordre** ou un **conseil** à **l'impératif** au discours indirect on utilise : verbe introducteur + *de/d'* + infinitif

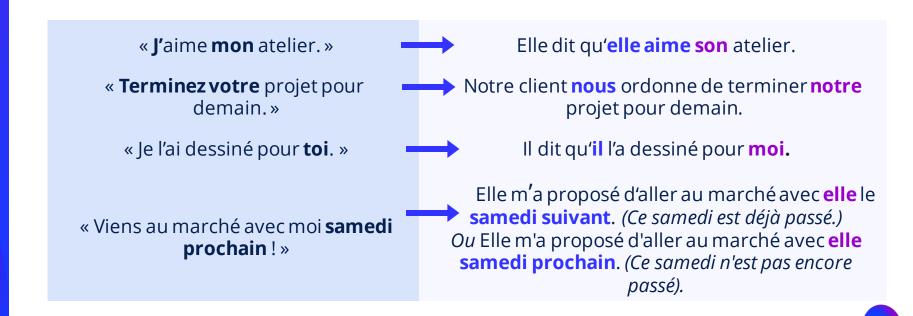




9.

Quelques changements au discours indirect

- Au discours indirect, il faut faire certains changements comme la conjugaison du verbe, les pronoms personnels (je, tu, il etc.), les déterminants possessifs (mon, ton, etc.), les pronoms compléments (me, te, etc.).
- Il faut également parfois changer les indicateurs de temps (demain > lendemain, hier > la veille, prochain > suivant, dernier > précédent). Tout dépend du moment de l'énonciation. Voir le dernier exemple ci-dessous.





Pratiquons!

Complétez avec le bon marqueur de temps. cette année-là / le lendemain / à ce moment-là / ce jour-là / la veille

1	« Aujourd'hui, je fais du sport. » > Il a dit qu'il faisait du sport
2	« Je cuisinerai demain. » > Il a dit qu'il cuisinerait
3	« Hier, j'ai vu Anne. » > Elle a dit qu'elle avait vu Anne
4	« Je pars cette année. » > Il a dit qu'il partait
5	« C'est maintenant. » > Elle a dit que c'était





Transformez les phrases

Passez les phrases au discours indirect.

- 1 Louis avoue: « Je ne suis pas bon en dessin. »
- Louis **avoue qu'**il n'est pas bon en dessin.

2 Victoire dit: « J'adore cet artiste. »

- Mon voisin déclare : « J'achète mes habits au marché aux puces ! »
- **>**
- Mon fils annonce: « Mon rêve est de devenir charpentier. »
- >

Mes amis me répètent : « La nouvelle bijouterie artisanale est géniale! »

- Giulia promet : « J'ai acheté tes souvenirs chez un artisan local. »
- >





Le discours indirect avec les questions

- Pour une **question fermée**, c'est-à-dire dont la réponse est *oui* ou *non*, on utilise **si/s'** au style indirect. On enlève également *est-ce que* ou l'inversion sujet-verbe.
- Pour rapporter une question ouverte avec un mot interrogatif, on répète le même mot interrogatif au style indirect.
- Pour une question avec quoi/qu'est-ce que/qui; on transforme en ce que/ce qui.

Lorsque l'on rapporte une question au discours indirect on enlève **toujours** le **point d'interrogation**!

Discours direct	Discours indirect
Mon frère me demande : « Est-ce que tu aimes cuisiner ? »	Mon frère me demande si j 'aime cuisiner.
Jeanne me demande : « Quel couturier a fait ta robe ? »	Jeanne me demande quel couturier a fait ma robe.
Un élève demande : « Qu'est-ce qui aide à bien apprendre ? »	Un élève demande ce qui aide à bien apprendre.





Pensez à faire les changements nécessaires (pronoms).



Du discours direct à l'indirect

Associez les phrases au discours direct et indirect.

1	Ma mère demande : « Quand
1	commences-tu le piano? »

a Il demande si je veux échanger ce short contre mon pull.

- Lisa demande: « Est-ce que tu aimes lire pendant ton temps libre? »
- b Il demande ce que je préfère regarder.

3 Marc demande: « Tu as fait quoi hier? »

Elle demande quand je commence le piano.

Mon ami demande: « Veux-tu échanger ce short contre ton pull? »

Elle demande si j'aime lire pendant mon temps libre.

Il demande: « Qu'est-ce que tu préfères regarder? »

e II demande ce que j'ai fait hier.





La concordance des temps

Observez les phrases du tableau et **complétez** avec : imparfait – conditionnel présent - plusque-parfait.

- Si le verbe introducteur est au **présent**, le verbe rapporté est au **même temps** verbal qu'au style direct.
- Si le verbe introducteur est au **passé composé**, le temps du verbe **rapporté change**.
 - le présent devient : _____
 - le passé composé devient : ______
 - le futur devient :_____
 - l'imparfait reste identique.

Paul dit: « Je suis en retard. »

Myriam a confirmé: « Je suis d'accord. »

Yvan a annoncé : « Je suis allé à la réunion. »

Céline a déclaré : « Nous irons à Paris. »

Christelle a répété : « Je n'étais pas au courant. »

Paul dit qu'il est en retard.

Myriam a confirmé qu'elle était d'accord.

Yvan a annoncé qu'il était allé à la réunion.

Céline a déclaré que nous irions à Paris.

Christelle a répété qu'elle n'était pas au courant.





Transformez les phrases au discours indirect (attention à la concordance des temps)

Le directeur leur a dit qu'ils avaient Le directeur leur a dit : « Vous avez fait du bon travail!» fait du bon travail. Le boulanger m'a dit : « Vous pouvez revenir plus tard, on aura du pain.» La factrice m'a annoncé : « Vous avez du courrier!» Le médecin lui a répondu : « Vous n'avez rien!» Bastien lui explique: « C'est parce que j'ai changé de voiture.»



9.

Du discours direct au discours indirect

- Pour transformer le discours indirect en discours direct, il faut :
 - identifier le discours dans la phrase subordonnée;
 - ajouter la ponctuation propre au discours direct (les guillemets, les tirets, les points d'exclamations ou d'interrogation);
 - modifier les pronoms personnels;
 - modifier les temps de verbes.

Discours indirect	Discours direct	
Tu lui dis que tu vas l'acheter.	Tu lui dis : « Je vais l'acheter! »	
Elle a annoncé qu' elle allait se marier.	Elle a annoncé : « Je vais me marier!»	
Ils ont répondu qu 'ils viendraient .	Ils ont répondu : « On viendra. »	





Transformez les phrases au discours direct

Vous leur avez répondu : « Nous Vous leur avez répondu que vous viendrez. viendrons!» Nous leur avons annoncé que nous allions au Sénégal. Vous leur avez dit qu'ils étaient trop jeunes. Elle lui dit qu'elle en a marre. Elle lui a confirmé qu'il n'avait pas fait d'erreur.





Racontez



En classe entière ou en breakout rooms :

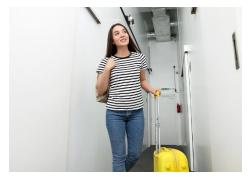
Votre amie Marie veut aller à Paris pour le weekend. Dites-nous ce qu'elle veut faire.





Elle m'a dit que...





Ensuite elle m'a expliqué que...



Avant d'entrer dans la **breakout room**, prenez une **photo** de l'exercice.





Réfléchissez aux objectifs

 Est-ce que vous pouvez écrire un dialogue au discours direct en respectant les règles de ponctuation ?

 Est-ce que vous pouvez transformer le discours direct en discours indirect ?

Le ou la professeur·e donne aux étudiants·es des conseils pour s'améliorer.



Fin de la leçon:

Expression

Tourner autour du pot

Sens : éviter de dire quelque chose directement ou d'exprimer clairement ses intentions ou ses opinions

Exemple: Dis-moi ce que tu veux au lieu de tourner autour du pot!







Pratique additionnelle



Pratiquez



Choisissez la réponse correcte.

a. a b. avait c. avait eu					
	- -				
Il a affirmé : « Nous ne pourrons pas venir au cours de poterie. » Il a affirmé que nous ne pas venir au cours de poterie.					
a. pouvons b. pourrons c. pourrio	ons				
Justine a murmuré : « Je ne suis pas douée en musique. » Justine a murmuré qu'elle n' pas douée en musique.					
a. est b. était c. serait					
Jean a promis : « Je finirai votre meuble pour demain. » Jean a promis qu'il notre meuble pour le lendemain.					
a. finit b. finira c. finirait	t				
Julie a déclaré : « Enfant, j'avais une passion pour la décoration. » Julie a décoration une passion pour la décoration lorsqu'elle était enfant.	éclaré qu'elle				
a. a b. avait c. aurait					





Catégorisez les marqueurs temporels



Discours indirect	Discours direct	La veille	Aujourd'hui
		Hier	Le lendemain
		Ce jour-là	À ce moment-là
		Maintenant	Demain





Jeu



Qu'est-ce qu'on leur a dit?

Imaginez un dialogue à partir de ces images.

Les autres joueurs doivent deviner de quelle image vous parlez.



Elle lui a répondu



Mais, il lui a dit



Il a expliqué que...



Elle croit que...





Racontez



Votre amie Marie vient de rentrer de son weekend à Paris et ça ne s'est pas passé comme prévu. Elle vous raconte tout en détails. Dites-nous ce qui s'est passé.





Elle m'a dit que...





Ensuite elle m'a expliqué que...



Corrigés

- **P.7**: « Tu étais où ? » lui a-t-il demandé. / « J'étais avec des amis, a-t-il répondu, on faisait un jeu de société. » / « Ah d'accord! » lui a-t-il dit, avant de rajouter: « Il est tard quand même. » / « Oui je sais, pardon. » s'excusa-t-il.
- P. 10: 1. ce jour-là 2. le lendemain 3. la veille 4. cette année-là 5. à ce moment-là
- **P. 11 :** 2. Victoire dit qu'elle adore cet artiste. 3. Mon voisin déclare qu'il achète ses habits au marché aux puces. 4. Mon fils annonce que son rêve est de devenir charpentier. 5. Mes amis me répètent que la nouvelle bijouterie artisanale est géniale. 6. Giulia promet qu'elle a acheté mes souvenirs chez un artisan local.
- **P. 13:** 1c, 2d, 3e, 4a, 5b
- **P. 15 :** 2. Le boulanger m'a dit que je pouvais revenir plus tard, qu'ils auraient du pain. 3. La factrice m'a annoncé que j'avais du courrier. 4. Le médecin lui a répondu qu'il/elle n'avait rien. 5. Bastien lui explique que c'est parce qu'il a changé de voiture.
- **P.17:** 2. Nous leur avons annoncé: « Nous allons au Sénégal! » / 3. Vous leur avez dit: « Vous êtes trop jeunes. » / 4. Elle lui dit: « J'en ai marre! » / 5. Elle lui a confirmé: « Tu n'as pas fait d'erreur. »
- **P. 22:** 1b, 2c,, 3b, 4c, 5b
- **P. 23 :** Discours indirect : la veille / le lendemain / ce jour-là / à ce moment-là Discours direct : aujourd'hui, hier, maintenant, demain



Résumé

Le discours indirect au présent

- Le discours direct : reproduction exacte des paroles d'une personne. On utilise le deux-points (:) + les guillemets « ».
- Le discours indirect : rapporte indirectement les paroles d'une personne. On les modifie pour les intégrer à notre discours.

Quelques changements au discours indirect

- Discours indirect : certains changements comme la conjugaison du verbe, les pronoms personnels, les déterminants possessifs, les pronoms compléments.
- Changement des indicateurs de temps :
- demain > lendemain, hier > la veille, prochain > suivant, dernier > précédent

Le discours indirect avec les questions

- Question fermée : *si/s'* au style indirect. On enlève « *est-ce que* » ou l'inversion sujet-verbe.
- Avec un mot interrogatif: on répète le même mot interrogatif au style indirect.
- Question avec quoi/qu'est-ce que/qui = que/ce qui
- On enlève toujours le point d'interrogation.

La concordance des temps

- Si le verbe introducteur est au **présent**, le verbe rapporté est au **même temps** qu'au style direct.
- Si le verbe introducteur est au **passé composé**, le temps du verbe **rapporté change**.
- présent > imparfait ; passé composé > plus-que-parfait ; futur > conditionnel





Vocabulaire

crier soupirer murmurer s'exclamer expliquer annoncer ordonner dire





Notes

